



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Allegato alla D.D. nr. 2688/2018

Prot. nr. 59637/III/13 del 30/10/2018

**Area Didattica e  
Servizi agli Studenti**

Ufficio Orientamento e  
Career Service

Settore Career Service  
e Stage Estero

—

Ca' Foscari  
Dorsoduro 3246  
30123 Venezia

T +39 0412347575

stage.estero@unive.it  
erasmus.placement@  
unive.it

## PROGETTO

### TIROCINI NELLA VENEZIA D'ORIENTE BANDO DI SELEZIONE - A.A. 2018/2019

#### Art. 1 – Oggetto della selezione

1.1 Per l'a.a. 2018/2019 l'Università Ca' Foscari Venezia – Ufficio Orientamento e Career Service- Settore Career Service e Stage Estero, nell'ambito dello sviluppo del placement internazionale, offre ai propri studenti un nuovo progetto di stage denominato "Tirocini nella Venezia d'Oriente" focalizzato sulle relazioni economiche e culturali tra Italia e Cina.

1.2 Nello specifico, il progetto si rivolge agli studenti dei corsi di laurea magistrale dell'Ateneo consentendo di svolgere uno dei due percorsi di tirocinio qui di seguito descritti:

- a) stage presso aziende convenzionate in Cina e vagliate dalla Camera di Commercio Italiana in Cina, assieme ad uno studente della Suzhou University. In questo modo i beneficiari potranno conoscere da vicino la realtà lavorativa cinese e rafforzare le proprie competenze trasversali e linguistiche. Il valore aggiunto consiste nell'affiancare studenti delle Università Ca' Foscari e di Suzhou, che lavoreranno assieme favorendo lo scambio di buone pratiche, la conoscenza di nuove metodologie lavorative ed un'interazione tra beneficiari provenienti da culture e sistemi educativi differenti. Il progetto prevede l'erogazione di borse per tirocinio, per stage della durata di sei mesi continuativi, di cui un mese dedicato ad un corso di lingua cinese gratuito e obbligatorio e cinque mesi al tirocinio aziendale;
- b) stage presso la Dunhuang Research Academy, al fine di acquisire competenze sulla gestione museale e dei beni artistici e conoscere più approfonditamente la storia dell'arte e l'archeologia cinesi.

#### Art. 2 – Enti ospitanti e attività di stage

2.1 Gli studenti cafoscarini potranno candidarsi esclusivamente alle offerte pubblicate online.

2.3 L'elenco dei posti è reperibile al seguente percorso: [www.unive.it](http://www.unive.it) > Area riservata studenti > Stage estero > Destinazioni e offerte stage 2018/2019.

E' possibile indicare una sola destinazione.

#### Art. 3 – Durata del tirocinio

3.1 Per la proposta di cui all'art. 1.2-a), gli stage dureranno sei mesi continuativi, come specificato qui di seguito:

- a) febbraio 2019: corso di lingua cinese gratuito e obbligatorio (presso la Suzhou University)
- b) marzo – agosto 2019: tirocinio aziendale

3.2 Per la proposta di cui all'art. 1.2-b), gli stage dureranno sei mesi continuativi, con inizio a marzo 2019.



#### **Art. 4 – Requisiti di ammissione**

4.1 Al momento della presentazione della domanda il candidato deve essere in possesso dei seguenti requisiti:

- a) essere regolarmente iscritto ad un corso di laurea magistrale dell'Università Ca' Foscari per l'a.a. 2018/19
- b) mantenere lo status di studente per tutta la durata del tirocinio (NON è quindi possibile laurearsi durante lo stage)
- c) avere una media di voti ponderata pari o superiore a 23/30
- d) alla data di presentazione della domanda aver maturato e registrato almeno 24 CFU
- e) riconoscere come crediti in carriera lo stage svolto nell'ambito del presente progetto, attraverso una delle seguenti modalità: crediti per tirocinio, sovrannumerari, a libera scelta o in sostituzione di un esame o seminario
- f) possedere i requisiti richiesti dall'ente ospitante prescelto, secondo quanto indicato nella lista dei posti
- g) avere una buona conoscenza certificata (almeno a livello B2) della/e lingua/e richiesta/e per il tirocinio, sulla base di quanto indicato nell'elenco dei posti di cui all'art. 2.

La conoscenza di ciascuna lingua deve essere attestata in fase di candidatura, attraverso una delle seguenti modalità:

- i. certificazione internazionale (anche a seguito di periodo di soggiorno all'estero durante l'università per stage e/o studio)
- ii. certificazione del Centro Linguistico di Ateneo (CLA)
- iii. attestazione di un collaboratore ed esperto linguistico (CEL) o di un docente dell'Università Ca' Foscari Venezia che confermi il livello di lingua posseduto, a seguito di uno o più esami sostenuti e verbalizzati con esito positivo
- iv. piano di studi scaricabile dall'area riservata studenti con indicati gli esami e/o le idoneità di lingua sostenuti e superati

#### **Art. 5 – Borsa per il tirocinio**

5.1 Per la proposta di cui all'art. 1.2-a), il presente bando mette a disposizione 5 (cinque) posti di tirocinio presso altrettante aziende ospitanti, che garantiranno un supporto finanziario ai tirocinanti cafoscarini.

5.2 Suzhou University organizzerà il corso gratuito di lingua cinese di un mese e fornirà supporto per la ricerca dell'alloggio in dormitorio.

5.3 Successivamente alla pubblicazione della graduatoria, ai vincitori saranno comunicate maggiori informazioni sull'erogazione del contributo e sul corso di lingua.

5.4 Per la proposta di cui all'art. 1.2-b), il presente bando mette a disposizione nr. 2 (due) posti di tirocinio presso la Dunhuang Research Academy.

La borsa di mobilità corrisponderà complessivamente ad Euro 3.000 (ovvero 500 Euro/mese) e sarà erogata esclusivamente sulla CartaConto di Ateneo, che dovrà risultare regolarmente attivata.

#### **Art. 6 – Presentazione delle candidature**

6.1 La domanda, unitamente alla documentazione allegata, dovrà pervenire al Settore Career Service e Stage Estero, entro le ore 12.30 del giorno 16 novembre 2018, utilizzando esclusivamente il modello di candidatura disponibile alla seguente pagina web: <https://www.unive.it/pag/34642>

L'accesso è consentito esclusivamente usando l'account di ateneo [matricola@stud.unive.it](mailto:matricola@stud.unive.it) e relativa password.



6.2 Al fine di ottimizzare al meglio le attività di orientamento e formazione ed in considerazione dei tempi di implementazione dei tirocini, i candidati che hanno già presentato la propria domanda per gli altri progetti di stage all'estero finanziati (Erasmus+ per Tirocinio, Global Trade, Ca' Foscari per il Mondo, Ca' Foscari Desk in the World, Colgate, Co.As.It, I PICTURE) attraverso i bandi pubblicati in data 17/09/2018, non potranno presentare la propria candidatura per il presente progetto.

6.2 Alla domanda di candidatura, deve essere allegata la seguente documentazione:

- Curriculum Vitae in italiano e nella/e lingua/e richiesta/e per lo stage
- Lettera Motivazionale in italiano e nella/e lingua/e richiesta/e per lo stage
- Certificazione/i della/e lingua/e richiesta/e dall'ente, almeno a livello B2, come da art. 4.1-g)
- Lettera del docente referente per riconoscimento crediti sovrannumerari/a scelta libera/in sostituzione di un esame<sup>1</sup> (SOLAMENTE in caso il candidato abbia già registrato i crediti di un precedente stage in carriera)
- Eventuali altre certificazioni linguistiche e/o informatiche, corsi di formazione, etc.

#### ATTENZIONE

*Saranno automaticamente esclusi i candidati le cui domande risultano:*

- pervenute fuori termine;
- incomplete o errate;
- non redatte sugli appositi moduli predisposti dall'Università;
- contenenti dichiarazioni non veritiere

Si può presentare domanda una sola volta, pena l'annullamento della domanda stessa. Non sarà possibile modificare o annullare successivamente la domanda presentata.

### **Art. 7 – Selezione dei candidati**

7.1 I candidati saranno pre-selezionati da un'apposita commissione, nominata con Determinazione Dirigenziale, in base ai seguenti criteri:

- media ponderata al momento chiusura del bando;
- numero di crediti formativi maturati e registrati al momento della chiusura del bando;
- valutazione del curriculum vitae e studiorum;
- valutazione della lettera motivazione in cui dovranno emergere chiaramente le finalità del progetto prescelto e le attività ad esso connesse, nonché gli interessi, le attitudini e la coerenza tra la formazione accademica del candidato e il programma di stage;
- competenze linguistiche certificate
- possesso degli eventuali requisiti aggiuntivi richiesti dall'ente ospitante prescelto

7.2 I nominativi dei pre-selezionati saranno poi inoltrati agli enti ospitanti per la valutazione definitiva. Ai candidati potrebbe essere richiesto un colloquio via Skype o altro mezzo informatico di comunicazione, per valutare al meglio i profili.

7.3 Si ricorda che spetta all'ente ospitante l'accettazione definitiva del candidato (ivi compreso il periodo di stage, le attività e le finalità del placement). E' demandato all'ente, in fase di invio delle potenziali candidature, confermare al Settore l'effettiva disponibilità ad accogliere gli stagisti per l'anno in corso. L'esito degli abbinamenti enti-candidati sarà disponibile online all'interno dell'area riservata dopo circa un mese dalla data di chiusura del bando.

---

<sup>1</sup> Il candidato dovrà rivolgersi al Campus oppure alla Segreteria Didattica del Dipartimento a cui afferisce il corso di studi a cui è iscritto



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

#### **Art. 8 – Assegnazione delle borse**

8.1 Una volta pubblicata la graduatoria online i VINCITORI saranno considerati automaticamente confermati e la borsa a loro assegnata ACCETTATA formalmente, nei tempi e nei modi che saranno comunicati via email dal Settore e dagli enti ospitanti.

8.2 In caso di rinuncia lo studente beneficiario è tenuto a darne tempestiva comunicazione al Settore. Se il vincitore rinunciasse dopo l'accettazione e comunque prima della partenza, se non per cause di forza maggiore debitamente certificate per iscritto, non potrà candidarsi a successivi bandi di stage all'estero nello stesso anno accademico.

8.3 Le riserve verranno contattate tempestivamente e potranno subentrare agli idonei in caso di rinuncia, nei limiti dei tempi, delle scadenze, della disponibilità e dell'accettazione degli enti ospitanti.

#### **Art. 9 - Trattamento e riservatezza dei dati personali**

9.1 Ai sensi e per gli effetti del Regolamento (UE) 2016/679 (GDPR), recante il Regolamento Generale sulla protezione dei dati, entrambe le parti, in qualità di titolari del trattamento, si danno atto che i dati personali dei legali rappresentanti e dei Referenti dell'accordo indicati all'art. 4 che precede verranno trattati esclusivamente per l'esecuzione di tutte le operazioni e le attività connesse alla presente convenzione e per ottemperare ad adempimenti di legge riguardanti l'attività di gestione dell'accordo. I dati verranno conservati per tutta la durata dell'accordo stesso e successivamente nei termini previsti per la prescrizione ordinaria. Il trattamento sarà svolto in forma automatizzata e/o manuale, con modalità e strumenti, nel rispetto delle misure di sicurezza di cui all'art. 32 del GDPR, ad opera di soggetti appositamente autorizzati, in ottemperanza a quanto previsto dagli art. 29 ovvero da soggetti esterni nominati responsabili del trattamento ai sensi dell'art. 28 del GDPR che svolgono attività strumentali o accessorie. Al di fuori di queste ipotesi i dati non saranno comunicati a terzi né diffusi, se non nei casi specificamente previsti dal diritto nazionale o dell'Unione europea.

#### **Art. 10 – Ufficio di riferimento e contatti**

10.1 Per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi a:

Università Ca' Foscari Venezia  
Ufficio Orientamento e Career Service  
Settore Career Service e Stage Estero

Telefono: 041 234 7575

Email: [stage.estero@unive.it](mailto:stage.estero@unive.it)

Sito web: <https://www.unive.it/pag/34642>

Prenotazione per accesso allo sportello: <https://www.unive.it/pag/10598/>

Venezia, 30/10/2018

F.TO La Dirigente  
Dott.ssa Francesca Magni

VISTO: F.TO La Direttrice  
Dott.ssa Arianna Cattarin